

## 粵語拼音輸入法教學設計

### 教學範疇：

- (1) 中學 (第二階，聆聽和寫作訓練)
- (2) 中國語文課程第二語言學習架構：

NLL(1.3-2.3)5	能理解視聽資訊中的內容要點
NLL(3.1)1	能理解話語內容，概括要點
NLR(2.1)2	能理解閱讀材料的內容
NLW(2.1)2	能根據需要確定內容，內容大致完整

### 基本資料：

任教師：張老師 上課地點：新界區某中學 學生背景：16 位本校中一及中二級學生，1 位外校中三級學生	教學日期：2016 年 2 月 14 日 (星期二) 上課時間：下午 4:10-5:30 課 題：粵語拼音輸入法教學設計 教學時間：一小時二十分鐘
--	--

### 教學背景：

本班中文輔導班的主要教學目標是教導非華語學生透過掌握中文輸入法學習中國語文的知識，並在課堂裏學習、鞏固，內容圍繞自我介紹、介紹朋友，學校生活、日常交際與通訊等相關的語文知識。

本班中文輔導班針對非華語學生的語言和知識背景，計劃在整個學年教導兩種中文輸入法：第一種是「語音為基礎」的粵語拼音輸入法，第二種是「字型為基礎」的縱橫輸入法。這兩種輸入法都能夠免費使用，並且能夠令學生在較短時間內掌握。例如學生只知道字詞讀音但不太清楚準確寫法，可以用「語音為基礎」的輸入法。如果學生看到自己不會唸的中文字要依樣輸入，則可以使用「字型為基礎」的輸入法。

非華語學生如果能掌握中文輸入法，不單能夠以資訊科技方法自學中文，例如查讀音、查字典，還能增加他們在日常生活以中文與他人溝通的機會。又，如他們未來在學業或工作上需要使用電腦，掌握中文輸入法絕對能裨便他們升學及就業。

至於課堂設計方面，如果單純教導中文輸入法，學生容易感到沈悶。因此我們在每一課節都會引入常用語境，讓學生先在日常生活學習特定語境例如流行曲，短片等範圍的字詞及短篇文本，然後才讓學生嘗試在電腦打出相關中文字詞或句子。

在教導語音為本的粵語拼音輸入法時，我們還要面對香港中國語文言文不一致的問題，即是學生懂得的口語詞，往往與書面語詞不一致。針對這種情況，我們的處理原則是，如果相關環節的學習目標是讓學生懂得拼音方法，那麼可以直接使用口語詞。至輸入電腦成為書面文本的時候，則應該教導學生相應的書面詞語，並提醒學生注意口語和書面語的差別，因應不同環境靈活運用。

**學生始業行為：**學生已經基本掌握粵語拼音的聲母及元音。

**課節教學目的：**鞏固學生有關自我介紹的詞彙，並運用粵語拼音輸入法打出相關詞語。

**課節教學目標：**

1. 學生能鞏固有關介紹朋友的詞彙拼音 NLR(2.1)2
2. 學生能認讀流行歌詞中有關朋友的詞彙 NLR(2.1)2
3. 學生能運用所學的詞彙拼音，用電腦拼寫有關朋友的句子 NLW(2.1)2
4. 學生能理解視聽資訊中有關朋友明顯的信息 NLL(1.3-2.3)5

**學生已有知識：**

學生在上學期已認識粵拼的聲母、韻母及聲調等知識，而於下學期的首兩節課上，他們亦透過工作紙及活動學習了大量有關自我介紹（包括國家、興趣及語言）的詞彙拼音。又為了準備本課節的活動，老師已在上一節播放了兩首有關朋友的流行歌，透過填詞活動，學生已掌握了一些有關朋友的詞語。

**預期學習成果：**

- a. 大部份學生能
  1. 能用粵拼輸入所學句式
  2. 認讀及拼寫介紹朋友有關的詞語
- b. 較高能力學生能：用電腦粵拼自行創作有關朋友的句子
- c. 較低能力學生能：用粵拼書寫及認讀所學詞彙

**教學流程：**

時間	過程	學生活動	教師活動	學習材料	評核方法
10分鐘	啟動	1. 進行分組配對比賽：老師以故事形式朗讀紙卡上的詞語，其他同學就該老師讀出的詞語配對正確的拼音卡  2. 鞏固有關語言、國家及興趣的詞語的粵語拼音。	1. 學生分為四組，派發一套紙卡給每組 2. 進行字卡配對活動：每組以搶答形式，根據老師朗讀的詞語，找出相關卡紙及拼音卡；  3. 計分方法：最快正確配對詞語者可獲得兩分。其他同學若能配對或補答都可獲一分，此活動安排乃為了兼顧能力稍遜的學生，鼓勵他們能積極參與課堂活動，給予不同程度的學生都有機會回應老師的問題。	粵語拼音和書面語字卡 (有關自我介紹的三大類詞彙：興趣、語言、國家)	分組比賽
20分鐘	推展 1	1. 學生透過解讀篇章粵語拼音從而猜出該篇自我介紹的作者是誰；  2. 訓練解碼粵語拼音的能力。	1. 介紹「猜猜他是誰」活動； 2. 老師指導學生根據拼音指出簡報上有關人物的關鍵詞； 3. 邀請學生朗讀文章的關鍵詞和猜出所介紹的人物	學生的朋友介紹 (老師把學生上一課節以電腦粵拼完成的朋友介紹，加以整理成文，以簡報顯示給學生認讀)	1. 提問 2. 電腦簡報 3. 分組比賽
20分鐘	推展 2	1. 學習流行歌詞有關朋友的詞語；	1. 老師派發工作紙，學生需聆聽老師播放的流行歌的內	流行曲<朋友>的工作紙	1. 提問 2. 分組比賽

		2 學習朗讀歌詞的句子	容； 2. 學生須在工作紙上根據歌詞的拼音填上關鍵詞，然後朗讀出來。		3.工作紙
25 分鐘	推展 3	1. 學習聆聽及理解視聽資訊中有關朋友的信息  2. 運用粵拼輸入及創作有關朋友的句子。	1 老師播放一段黃子華介紹朋友的棟篤笑  2 老師著學生根據片段內容及綜合歌詞內容分組創作三句有關朋友的句子： 示例一：朋友不可彼此借錢 示例二：朋友要彼此分擔  (此活動安排乃為鞏固能力稍弱學生的課堂所學的詞語，並在能力較高的學生協助下學習用粵拼創作句子。)	電腦  (學生須於指定時間與組員以粵拼完成句子創作後然後發給老師)	1.提問 2.分組創作句子工作紙
5	收束		1. 重溫所學； 2. 收回工作紙。		

教學材料：

學校：\_\_\_\_\_（\_\_\_\_\_）

姓名：\_\_\_\_\_（\_\_\_\_\_）

班別：\_\_\_\_\_

組別：\_\_\_\_\_

工作紙 填詞練習 《朋友》

/100 分

請一邊聽歌，一邊根據歌詞在空格內填寫適當的答案。

繁星流動和你同路

faan4 sing1 lau4 dung6 wo4 nei5 tung4 lou6

從不相識開始心接近

cung4 bat1 soeng13 sik1 hoi1 ci2 sam1 zip3 gan6

默默以真摯待人

mak6 mak6 ji5 zan1 zi3 doi6 jan4

人生如夢朋友如霧

jan4 sang1 jyu4 mung6 pang4 jau5 jyu4 mou6

難得知心幾經風暴

naan4 dak1 zil sam1 gei2 ging1 fung1 bou6

為著我不退半步

wai6 zoek6 ngo5 bat1 teoi3 bun3 bou6

正是你

zing3 si6 nei5

你我那怕荊棘舖滿路

nei5 ngo5 naa5 paa3 ging1 gik1 pou1 mun5 lou6

替我解開心中的孤單

tai3 ngo5 gaai2 hoil sam1 zung1 dik1 gul daan1

是誰明白我

si6 seoi4 ming4 baak6 ngo5

情同兩手一起開心一起悲傷

cing4 tung4 loeng5 sau2 jat1 hei2 hoil sam1 jat1 hei2 beil soeng1

彼此分擔總不分我或你

bei2 ci2 fan1 daam1 zung2 bat1 fan1 ngo5 waak6 nei5

你為了我 我為了你

nei5 wai46 liu5 ngo5 ngo5 wai46 liu5 nei5

共赴患難絕望裡 **緊握** 你手

gung6 fu6 waan6 naan6 zyut6 mong6 leoi5 **gan2 aak1** nei5 sau2

**朋友**

**pang4 jau5**

### 教學評估：

從學生作品反映學生的語文能力改善的地方：

綜合課節一及二的學生作品，可見透過流行曲及歌詞教學的活動，大部份原來不懂拼音的學生（根據前測部份的結果顯示，學生全都不懂粵語拼音）。經過課節一及二的教學活動，他們都能以粵拼輸入法創作不同句子，當中句子大多與歌詞的內容有關，反映流行歌有效提昇學生學習粵語拼音的成效，同時亦促進他們的造句能力。

從學生作品反映學生的語文能力不足的地方：

#### 1 錯別字問題

根據學生的作品反映學生的錯別字問題如第一組學生誤把[幫忙 mong4]寫成[幫望 mong3]，第四組誤把[分 fan1 擔]寫成[份 fan3 擔]，又如在給朋友的一封信中，學生把會 hui2 來，寫成回 hui4 來。由是觀之，學生對粵語拼音的掌握特別是聲調，仍有待改善，換言之，正確的掌握語音在某種程度上亦能簡接幫助學生辨別詞語，減少錯別字的出現。

#### 2 句子結構問題

根據學生的作品反映學生在創作時仍面對語法的問題，如第三組：朋友需要分享的東西，誤把分享東西這個（動賓短語）寫作分享的東西（連謂短語），使整句子的意思不符要求。第四組學生寫了朋友要支持一個，此句反映學生對於動詞及量詞的運用概念模糊。

針對問題作出的改善建議：

針對以上錯別字及句構問題，本課程在稍後的教節會加強學生對聲調及語法的注意，如老師會

著學生在輸入時把句子朗讀出來，請組員互相評估其句子是否通順正確。

### 3. 學生作品：

分組創作有關朋友的句子：

#### 第一組

朋友要一起玩  
朋友要彼此幫望  
朋友要講真話

朋友不要打架  
朋友不要悲傷  
朋友不要借錢

#### 第二組

朋友要一起溫書  
朋友要彼此分擔  
朋友要一起開心

#### 第三組

朋友不可以打人。  
朋友不可以偷錢  
朋友不可以爭論  
朋友需要分享的東西  
朋友需要互相幫助  
朋友需要一起玩

#### 第四組

朋友不要偷錢  
朋友要一起悲傷。  
朋友要支持一個  
朋友要被此份擔  
朋友不要借錢